

- 中华儿童成长阅读丛书
- 中国新课标教育网推荐篇目

经典篇目
权威推荐

哈利·波特 与魔法石

HALIBOTE YU MOFASHI

【英】J.K.罗琳·著

东北师范大学出版社

中华儿童成长阅读丛书
中国新课标教育网推荐篇目

经典篇目
权威推荐

哈利·波特 与魔法石

HALIBOTE YU MOFASHI

【英】J.K.罗琳·著

东北师范大学出版社

总策划:江子萍
责任编辑:李海滨
责任校对:陈宁宁
设计制作:煊坤博文

图书在版编目(CIP)数据

小学生语文新课标必读/李荣国主编. —长春:
东北师范大学出版社,2010.4

ISBN 978-7-5602-6035-8

I. ①小… II. ①李… III. 语文课—阅读教学—小学—课外读物 IV. ①G624.233

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 058604 号

东北师范大学出版社出版发行
长春市人民大街 5268 号(130024)
北京煊坤博文图书有限公司设计制作
三河市华晨印务有限公司印刷

2010 年 4 月第 1 版 2013 年 7 月第 4 次印刷

开本:880mm × 1230mm 1/32 印张:45 字数:700 千字

定价:188.00 元(全十册)

前言

Preface



《哈利·波特与魔法石》是英国女作家J.K.罗琳的“哈利·波特”系列小说的第一部。罗琳自小喜欢写作，当过短时间的教师和秘书。24岁那年，她在前往伦敦的火车旅途中萌生了创作“哈利·波特”系列小说的念头。

七年后，《哈利·波特与魔法石》问世，之后她又陆续创作了《哈利·波特与密室》《哈利·波特与阿兹卡班囚徒》《哈利·波特与火焰杯》《哈利·波特与凤凰社》《哈利·波特与“混血王子”》和《哈利·波特与死亡圣器》，完成了该系列的创作，在全球刮起一股股“哈利·波特”飓风，在世界范围内掀起规模宏大的“哈利·波特”阅读狂潮。

《哈利·波特与魔法石》讲述了一岁的哈利·波特失去父母后，被寄养在姨妈家里，他在这里饱受姨父一家人的歧视与欺侮，然而就在11岁生日那天，哈利·波特得知了自己的身世，他的生活也随之发生了天翻地覆的改变。原来，哈利的父母是两位巫师，在同黑巫师的较量中被杀害了。为了继承父母的遗志，哈利来到了英国专门教授魔法与巫术的霍格沃茨学校。

进入霍格沃茨魔法学校后，哈利成了格兰芬多学院的一年级新生，与罗恩、赫敏成了形影不离的好朋友，许多成为巫师的课程正在等着他研习，有飞行课、黑魔法防御术、魔药学与变形术等等，当然还有让所有巫师疯狂的魁地奇球赛。可是，一个邪恶的阴谋在平静的霍格沃茨里悄悄地滋长着，斯内普似乎就是这一切的关键人物。一块魔法石让阴谋渐渐浮出水面……

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石

哈利·波特与魔法石



目录

Contents



- | | | |
|------|--------------------------|----|
| 第1章 | 大难不死的男孩 | 1 |
| 第2章 | 悄悄消失的玻璃 | 9 |
| 第3章 | 猫头鹰传书 | 15 |
| 第4章 | 钥匙保管员 | 21 |
| 第5章 | 对角巷 | 26 |
| 第6章 | 从 $9\frac{3}{4}$ 站台开始的旅程 | 35 |
| 第7章 | 分院帽 | 38 |
| 第8章 | 魔药课老师 | 46 |
| 第9章 | 午夜决斗 | 51 |
| 第10章 | 万圣节前夜 | 57 |
| 第11章 | 魁地奇比赛 | 64 |
| 第12章 | 厄里斯魔镜 | 70 |
| 第13章 | 尼可·勒梅 | 80 |

第14章 扬威脊背龙——诺伯	89
第15章 禁林	100
第16章 穿越活板门	120
第17章 双面人	148





第1章 大难不死的男孩

家住女贞路4号的德思礼夫妇总是得意地说他们是非常规矩的人家，因为他们从来不相信那些神秘古怪的事。

弗农·德思礼先生在一家名叫格朗宁的公司做主管，公司生产钻机。他高大魁梧，胖得几乎连脖子都没有了，却蓄着一脸大胡子。德思礼太太是一个瘦削的金发女人。她的脖子几乎比正常人长一倍。达力是德思礼夫妇唯一的儿子——在他们眼中人世间最好的孩子。

德思礼一家什么都不缺，但最害怕的就是波特一家的事被发现。波特太太是德思礼太太的妹妹，他们一家与波特家的为人处世完全不一样，所以很不喜欢波特一家。波特家也有一个儿子，只是他们从来没有见过，因为他们不愿让达力跟这种孩子厮混。

我们的故事开始于一个晦暗、阴沉的星期二。早上八点半，德思礼先生告别妻子和儿子，笑着走出家门，开车去上班。在街角上，他看到了第一个异常的信号——一只花斑猫在女贞路路口看地图。眼花了吧？德思礼先生想。当德思礼先生拐过街角继续上路的时候，他从后视镜里居然看到那只猫在看标牌！德思礼先生定了定神，把猫从脑海里赶走。他开车进城，一路上想的是希



望今天他能得到一大批钻机的订单。

但快进城时，堵车了。他突然看见路边有一群穿着奇装异服的人。他们都披着斗篷。德思礼先生最看不惯别人穿得怪模怪样，所以他很生气。几分钟后德思礼先生进入公司，思绪又回到了钻机上。

德思礼先生在他九楼的办公室里，总是习惯背窗而坐。因此，他没有看见成群的猫头鹰在光天化日之下从天上飞过，可街上的人群都看到了。他们目瞪口呆。

德思礼先生这天早上的情绪很好，午饭时间到马路对角的面包房去买一个小甜圆面包。可是，他在面包房附近又碰到那群披斗篷的人，这些人让他心里很别扭。当他拎着装在袋里的一个大面包往回走，经过他们身边时，他们的话断断续续飘入他的耳鼓：

“波特夫妇，不错，我正是听说——”

“没错，他们的儿子，哈利——”

他突然停下脚步，接着恐惧万分地冲回办公室，刚要拨通家里的电话，临时又变了卦：他们说的波特和哈利不一定是太太的妹妹一家吧。……可不管怎么说，这群披斗篷的人……直到下午五点钟他走出办公室大楼，依旧心事重重，与站在门口的一个披着一件紫罗兰斗篷的小老头撞了个满怀。被撞倒在地的人不仅没有生气，还兴奋地搂了搂德思礼先生的腰，就走开了。德思礼先生心乱如麻，他希望这一切只是幻象，他从来没有幻想过什么，因为他根本不赞同幻想。可当他快到家时，早上见过的那只花斑猫正坐在他家花园的墙上！

“去……去！”德思礼先生大喝道。猫纹丝不动，只是狠狠

地瞪了他一眼。这难道是一只正常的猫的行为吗？德思礼先生感到怀疑。他先让自己镇定下来，随后就进屋去了。他仍决定对太太只字不提。

德思礼太太这一天过得很好，一切正常，德思礼先生也尽量表现得正常。安顿达力睡下之后，他来到起居室，听到晚间新闻的最后一段报道：今天全国猫头鹰表现反常，日出时猫头鹰就四处纷飞，而且好多被预报有雨的地方下的居然是流星雨！

德思礼先生坐在扶手椅里惊呆了。英国普遍下流星雨？猫头鹰光天化日之下四处纷飞？到处都是披着斗篷的怪人？还有一些传闻，关于波特一家的传闻……

德思礼先生终于决定和太太谈一下关于波特一家最近的情况。不出所料，德思礼太太大为吃惊，也很生气。

她厉声说：“怎么了？”

“今天的新闻有点奇怪，”德思礼先生咕哝说，“成群的猫头鹰……流星雨……今天城里又有那么多怪模怪样的人……”

“那又怎么样？”德思礼太太急赤白脸地说。

“哦，我是想……说不定……这跟……你知道她……那一群人有关系……”接着，他尽量漫不经心地改口说，“他们的儿子——是叫霍华德吧？”

“叫哈利，要我说，这是一个不讨人喜欢的普通名字。”

“哦，是的。”德思礼先生说着，感到心里突然往下一沉，“不错，我也这么想。”

他们上楼睡觉时，他就再也没有提到这个话题了。德思礼太太进浴室以后，德思礼先生就轻手轻脚来到卧室窗前，看看前面

的花园。那只猫还在原地，正目不转睛地盯着女贞路路口，好像在等待什么。

他是在想入非非吗？在他入睡前，最后一个想法使他感到安慰：即使波特一家真的被卷了进去，也没有理由牵连他和他太太。波特夫妇很清楚德思礼夫妇对他们和他们那群人的看法……

花园墙头上那只猫卧在墙头上，目不转睛地盯着女贞路远处的街角，直到那个街角出现了一个男人。这个男人个子瘦高，银发和银须长到都能够塞到腰带里了。他披一件拖到地的紫色斗篷，蹬一双带搭扣的高跟靴子。半月形的眼镜后边一对湛蓝湛蓝的明亮眼睛闪闪放光。他的鼻子很长，但是扭歪了，看来至少断过两次。他的名字叫阿不思·邓布利多。

阿不思·邓布利多忙着在斗篷口袋里翻寻，他突然抬头看见一直在街那头注视着他的那只猫。他咯咯笑着，嘟囔说：“我早就该想到了。”

他找出的东西看起来像一个银制打火机。他把它轻轻弹开，高举起来，咔嚓一声，离得最近的一盏路灯噗的一声熄灭了。他又打了一下——第二盏灯也熄灭了。他用熄灯器打了十二次，整条街上只剩下远处两个小小的光点，那就是监视他的那只猫的两只眼睛。邓布利多把熄灯器放回斗篷里边的口袋里，之后就顺着街道向四号——德思礼家走去。他在墙头猫的身边坐下来。他没有看它，但过了一会儿便跟它说起话来。

“真没想到会在这里见到您，麦格教授。”

他回头朝花斑猫微微一笑。花斑猫不见了，换成一个神情严肃的女人，披了一件翠绿色斗篷，乌黑的头发缩成一个很紧的发



髻。她显得非常激动——为今天那些穿斗篷的人的庆贺。

她恼火地说：“您以为他们会更小心谨慎，其实不然，连麻瓜们都注意到有什么事情发生了，都上了他们的电视新闻。”她猛地把头转向德思礼家漆黑的起居室窗口。“我都听见了。成群的猫头鹰……流星雨……好了，他们也不是十足的傻瓜。有些事也会引起他们的注意。肯特郡下的那场流星雨——我敢说准是迪歌干的。他本来就没多少头脑。”

说到这里，她机敏地朝邓布利多斜瞟了一眼，似乎希望他能告诉她些什么，但邓布利多没有吱声，于是她接着说：“神秘人终于不见了，如果正好在他失踪的那一天，麻瓜们发现了我们的一切，那可真是太奇妙了。我想他真的走了吧，邓布利多？”

“好像是这样，”邓布利多说，“我们应该感到欣慰。您来一块柠檬雪糕好吗？”

可惜他的邀请遭到了拒绝，看来她认为现在不是吃柠檬雪糕的时候。“像我说的，即使‘神秘人’真的走了——”

“我亲爱的教授，什么神秘人不神秘人的，我一直想方设法说服大家，直呼他本人的名字——伏地魔，”麦格教授打了个寒噤，可邓布利多在掰两块粘在一起的雪糕，似乎没有留意。“要是我们还继续叫神秘人神秘人的，一切就都乱套了。我看直呼伏地魔的大名也没有任何理由害怕。”

“我知道您不害怕，”麦格教授半是恼怒，半是夸赞地说，“尽人皆知，您与众不同。神秘人——哦，好吧，伏地魔——唯一害怕的就是您。您知道大伙儿都在说什么吗？说他为什么失踪？说最终是什么制止了他？”



这一来，麦格教授似乎点到了她急于想讨论的问题核心，这也正是她在冰冷的砖墙上守候了一整天的原因。不管她是一只猫，或是一个女人，她从来都不曾用现在这样锐利的眼光看邓布利多。显然，不管大家怎么说，只有从邓布利多口中得到证实，她才会相信。邓布利多却挑了另一块柠檬雪糕，没有答话。

“他们说，”她不依不饶地说，“昨天夜里伏地魔绕到高锥克山谷。他们是去找波特夫妇的，谣传莉莉和詹姆·波特都——都——他们都已经——死了。”

邓布利多低下头。麦格教授倒抽了一口气。因为她现在已经确认了这个消息。

麦格教授接着往下说，她的声音颤抖了：“还不止这些。他们说，他还想杀波特夫妇的儿子哈利，可是没有成功。他杀不死那个孩子。没有人知道为什么，因为当伏地魔杀不死哈利的时候，他的功法就不知怎的失灵了——所以他才走掉了。”

邓布利多愁眉不展地点了点头。麦格教授简直不能相信，那个杀了那么多人，做了那么多坏事的人，竟然杀不了一个孩子——哈利究竟是怎么幸免于难的呢？

邓布利多说出此行的目的：把哈利送到他姨妈家——他唯一的亲人这里。

“您不会是指——您不可能是指住在这里的那家人吧？”她噌地跳起来，指着四号那一家，“邓布利多——您可不能这么做。我观察他们一整天了。您找不到比他们更不像你我这样的人了。他们还有一个儿子——我看见他在大街上一路用脚踢他母亲，吵着要糖吃。要哈利·波特住在这里？！”

“这对他是最合适的地方了。”邓布利多坚定地说，“等他长大一些，他的姨妈姨父会向他说明一切。我给他们写了一封信。”

“一封信？”麦格教授有气无力地重复说，又坐回到墙头上，“邓布利多，您当真认为用一封信就能把一切都解释清楚吗？这些人永远也不会理解他的！他会成名的——如果将来有一天把今天定为哈利·波特日，我一点儿也不会觉得奇怪！”

“说得对极了，”邓布利多说，他那半月形眼镜上方的目光显得非常严肃，“这足以使任何一个孩子冲昏头脑。不会走路、不会说话的时候就一举成名！甚至为他根本不记得的事情而成名！让他在远离过去的地方成长，直到他能接受这一切，再让他知道，不是更好吗？”

麦格教授张开嘴，无可辩驳。这时，一阵低沉的隆隆声划破了周围的寂静。他们抬眼望着天空，只见一辆巨型摩托自天而降，停在他们面前的街道上。

如果说摩托是一辆巨型摩托，那么骑车人就更不在话下了。那人比普通人高一倍，宽度至少有五倍，似乎显得出奇地高大，而且粗野——纠结在一起的乱蓬蓬的黑色长发和胡须几乎遮住了大部分脸庞，那双手有垃圾桶盖那么大，一双穿着皮靴的脚像两只小海豚。他那肌肉发达的粗壮双臂抱着一卷毛毯。这个人是海格——由他将哈利送到这里来。

邓布利多和麦格教授朝那卷毛毯俯下身去。他们看见毛毯里裹着一个男婴，睡得正香。孩子前额上一绺乌黑的头发下边有一处刀伤，伤口形状很奇怪，像一道闪电。

邓布利多把哈利抱在怀里，朝德思礼家走去。

可海格突然像一只受伤的狗号叫了一声，把脸埋进一块污渍斑斑的大手帕里：“我——我实在受不了——莉莉和詹姆死了——可怜的小哈利又要住在麻瓜们家里——”

麦格教授只能轻声安慰海格。邓布利多轻轻把哈利放到大门口的台阶上，从斗篷里掏出一封信，塞到哈利的毛毯里，然后回到另外两个人身边。他们三人站在那里对小小的毯子注视了足有一分钟。海格的肩膀在抖动，麦格教授拼命眨眼，邓布利多一向闪光的眼睛也暗淡无光了。

邓布利多转身来到街上。他在街角上掏出银制熄灯器，咔哒弹了一下，只见十二个火球又回到各自的路灯上，女贞路顿时映照出一片橙黄，他看见一只花斑猫正悄悄从街那头的拐角溜掉了。“祝你好运，哈利。”他喃喃地说，噤地用脚跟一转身，只听斗篷颯的一声，他已经消失得无影无踪了。

哈利·波特在毯子包里翻了个身，但他并没有醒。他的一只小手正好放在那封信旁边。他还继续沉睡，一点不知道他很特殊，不知道他名气很大，不知道再过几小时，等德思礼太太开大门放奶瓶时，他会被她的尖叫声吵醒；更不会知道，在未来的几个星期，他表哥达力会对他连捅带戳，连掐带拧……他也不可能知道，就在此刻，全国人都在秘密聚会，人们高举酒杯悄声说：

“祝福大难不死的孩子——哈利·波特！”

第2章 悄悄消失的玻璃

自从德思礼夫妇一觉醒来在大门口台阶上发现他们的外甥以来，快十年过去了，女贞路却几乎没有变化——只是达力已不再是婴儿了。这个房间里没有任何迹象表明这栋房子里还住着另一个男孩。

哈利·波特还住在这里，此刻他正在睡觉，但不会太久。他的佩妮姨妈已经醒了，每天这里发出的第一声噪音就是她催他起床的尖叫声，今天也不例外，“我要你看着熏咸肉。你敢把它煎糊了试试。我要达力生日这一天一切都顺顺当当。”

达力的生日——他怎么会忘记呢？哈利慢慢吞吞地从床上爬起来，开始找袜子。他从床底下找到一双袜子，从其中一只袜子上抓下一只蜘蛛，然后把袜子穿上。哈利对蜘蛛早就习惯了，因为楼梯下边的碗柜里到处都是蜘蛛，而他就睡在那里。

他穿好衣服，顺着走廊来到厨房。餐桌几乎被达力的生日礼物堆得满满的。在他看来，胖乎乎的达力最喜欢的就是对哈利拳脚相加。也许和哈利长年住在黑洞洞的碗柜里有些关系，他显得比他的同龄人瘦小。哈利有一张消瘦的面孔、膝盖骨突出的膝盖、乌黑的头发和一对翠绿的眼睛。他戴着一副用许多

透明胶带粘在一起的圆框眼镜。哈利对自己的外表最喜欢的就是额头上那道像闪电似的淡淡的疤痕。可他不知道这道伤疤是怎么来的。

不许问问题——要与德思礼一家相安无事，这是规章的第一条。

弗农姨父来到厨房时，哈利正在翻熏咸肉。

“把你的头发梳一梳！”他咆哮着，这是他早晨见面打招呼的方式。几乎每周一次，弗农姨父从他的报纸上方看看哈利，对哈利大喊大叫说他该去理发了。哈利理发的次数要比他班上所有的同学理发次数的总和还要多，可一点也不起作用，他的头发依旧疯长。

哈利正在煎蛋的时候，达力和他母亲一起来到厨房。达力更像弗农姨父：一张粉红色的银盆大脸，脖子很短，一对水汪汪的蓝眼睛，浓密的金发平整地贴在他那厚实的胖乎乎的脑袋上。佩妮姨妈常说达力长得像小天使——可哈利却说他像一头戴假发的猪。

哈利把一盘盘煎蛋和熏咸肉放到餐桌上。这时达力正在清点他的礼品。“三十六，”他抬头看着父母亲说，“比去年少两件。”他的脸沉下来。

“亲爱的，你还没算上玛姬姑妈送给你的礼物呢。你看，在你妈妈爸爸送给你的大包下边呢。”

“好吧，那就三十七件。”达力说，他的脸涨得通红。哈利看得出达力就要大发雷霆了，于是趁达力还没有把餐桌掀翻，连忙狼吞虎咽，把他的那份熏咸肉一扫而光。